

Sur présentation de l'Easy Card :
profitez de rabais importants!

Gegen Vorweisen der Easy Card:
Profitieren Sie von Spezialrabatten!

Enjoy substantial discounts
on presentation of the Easy Card!



www.carpostal.ch/easycard

50%

de réduction sur les téléphériques du canton
du Valais durant toute l'année
Ermässigung auf die Luftseilbahnen Kanton
Wallis während des ganzen Jahres
discount on the cable cars of the canton
of Valais all year round

- Gampel – Jeizinen
- Turtmann – Unterems – Oberems
- Riddes – Isérables
- Dorénaz – Champex-d'Alesse

50%

de réduction sur les remontées mécaniques
durant l'été
Ermässigung auf die Bergbahnen im Sommer
discount on the cable cars in summer

- I. Champex – La Brea
- II. Télésiège de Trabanta
- III. Wiler - Lötschental

50%

de réduction sur les loisirs
Ermässigung auf die Freizeiteinrichtungen
discount on leisure facilities

1. LE BOUVERET	Swiss Vapeur Parc³ www.swissvapeur.ch	+41 (0)24 481 44 10
2. VERNAYAZ	Gorges du Trient www.vernayaz.ch	+41 (0)79 785 68 78
3. MARTIGNY	Baladeur www.martigny.com	+41 (0)27 720 49 49
	Minigolf au Camping TCS Martigny www.tcs.ch	+41 (0)27 722 45 44
	Bowling de Martigny 50% sur deux parties de Bowling www.bowling-martigny.ch	+41 (0)27 722 93 39
4. CHAMOSON	Musée suisse de la spéléologie www.museespeleo.ch	+41 (0)27 306 35 81
5. NENDAZ	Navette du randonneur à Nendaz² www.nendaz.ch	+41 (0)27 289 55 89

6. VEYSONNAZ	Navette des Bisses à Veysonnaz² www.veysonnaz.ch	+41 (0)27 207 10 53
7. SION	P'tit Sédunois 50% sur deux trajets en train touristique www.siontourisme.ch	+41 (0)27 327 77 27
	Swissraft - Activity 50% sur une descente en canyoning à la Morge www.swissraft-activity.ch	+41 (0)27 475 35 10
8. LES COLLONS	Descente en trottinettes www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Disc Golf www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Balades à cheval www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Balades à poney www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
9. NAX	Swin Golf Nax www.swingolf-nax.ch	+41 (0)27 565 14 14
	Via ferrata à Nax 50% sur la location de sets www.mont-noble-tourisme.ch	+41 (0)27 203 17 38
10. EVOLÈNE	Centre de géologie et glaciologie des Haudères www.evolene-region.ch	+41 (0)27 283 40 00
11. GRANGES	Trottinette www.lhohoho.ch	+41 (0)27 456 54 14
12. SIERRE	Bains de Géronde www.sierretourisme.ch	+41 (0)27 455 85 35
	Fondation Rilke www.fondationrilke.ch	+41 (0)27 456 26 46
	Piscine de Guillamo www.sierretourisme.ch	+41 (0)27 455 85 35
	Musée du Vin (Sierre et Salgesch) www.museeduvin-valais.ch	+41 (0)27 456 35 25
	Théâtre Les Halles www.theatreleshalles.ch	+41 (0)27 452 02 90
13. CRANS-MONTANA	Parc Aventure Fun Forest www.adrenatur.ch	+41 (0)27 480 10 10
	Piscine du Sporting www.cransmontana.ch	+41 (0)848 22 10 12
15. NIOUC	Bungy Niouc 50% sur les tyroliennes www.bungyniouc.com	+41 (0)79 447 28 00
16. GRIMENTZ	Tennis de Grimentz www.valdanniviers.ch	+41 (0)76 669 46 84
	Minigolf de Grimentz www.valdanniviers.ch	+41 (0)27 476 17 00
18. ZINAL	Minigolf de Zinal www.valdanniviers.ch	+41 (0)27 476 17 05

19. KIPPEL	Lötschentaler Museum www.loetschentalemuseum.ch	+41 (0)27 939 18 71
20. WILER	Sport- und Freizeitanlage Minigolfanlage Gschteinät 50% sur un parcours de Minigolf www.gsteinaet.ch	+41 (0)79 221 10 03

50%

sur les visites guidées
Ermässigung auf die Führungen
discount on guided tours

3. MARTIGNY	Des Romains à nos jours² www.martigny.com	+41 (0)27 720 49 49
8. LES COLLONS	Bisse de Vex² www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Excursion au barrage de la grande Dixence² www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Observation de la vie sauvage² www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Visite de l'Alpage de Thyon² www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
	Cani-Rando² www.thyon.ch	+41 (0)27 281 27 27
13. CRANS-MONTANA	Ecomusée de Colombire² www.colombire.ch	+41 (0)79 880 87 88
14. MIÈGE	Espace Terroirs² 50% sur la visite guidée pour les groupes www.espaceterroirs.ch	+41 (0)79 319 03 66
16. GRIMENTZ	Barrage de Moiry² www.valdanniviers.ch	+41 (0)27 476 17 00
17. SAINT-LUC	Moulins de St-Luc² www.st-luc.ch	+41 (0)27 476 17 10
18. ZINAL	Mine de cuivre de la Lée² www.valdanniviers.ch	+41 (0)27 476 17 05
	Usine Hydroélectrique de Mottec² www.valdanniviers.ch	+41 (0)27 476 17 05

Autres activités (entrée gratuite)
andere Aktivitäten (Eintritt gratis)
other activities (free entry)

SALGESCH	Parc naturel régional Pfyn-Finges³ www.pfyn-finges.ch	+41 (0)27 452 60 60
----------	--	---------------------

² Réservation obligatoire / Reservation erforderlich / reservation required

³ Conditions d'utilisations sur / Nutzungsbedingungen auf / Terms of use at
www.carpostal.ch/easycard

Sous réserve de modification. / Änderungen vorbehalten. / Subject to change.

Auprès de quelles entreprises
l'Easy Card est-elle valable
et disponible?

Bei welchen Transport-
unternehmen ist die Easy Card
gültig und erhältlich?

Which companies accept
the Easy Card and where
can you obtain it?



Transport
illimité
Freie Fahrt
Free travel

dès - ab - from
38.
CHF



Offices du Tourisme - Tourismusbüros - Tourist Offices

Office du Tourisme de Martigny
+41 (0)27 720 49 49 www.martigny.com

Office du Tourisme de Sion
+41 (0)27 327 77 27 www.siontourisme.ch

Office du Tourisme de Sierre, Salgesch et Environs
+41 (0)27 455 85 35 www.sierretourisme.ch

© Valais/Wallis Promotion: Christian Perret, François Perraudin / lumiere.ch

Découvrez le Valais en 2, 3 ou 5 jours!

Entdecken Sie das Wallis an 2, 3 oder 5 Tagen!

Discover Valais in 2, 3 or 5 days!

www.carpostal.ch/easycard

50%

de réduction sur plus de 40 activités

Ermässigung auf mehr als 40 Freizeitaktivitäten

discount on more than 40 leisure facilities



GRAVÉ DANS MON CŒUR.

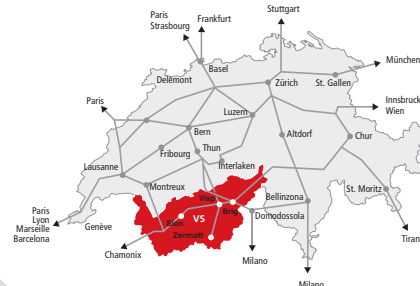
easy
CARD

dès - ab - from

38^{CHF}



Lac Léman



L'Easy Card vous donne droit
au libre parcours sur les transports publics
du lac Léman au Lötschental.

**Au total, plus de 1100 km de réseau s'offrent
à vous sans frais supplémentaires !**

Mit der Easy Card haben Sie in allen
öffentlichen Verkehrsmitteln freie Fahrt
vom Genfersee bis ins Lötschental.

**Ein Netz von insgesamt über 1100 km steht
Ihnen ohne Mehrkosten zur Verfügung.**

The Easy Card allows you to use all public transport
services between Lake Geneva and the Lötschental.

**You have access to a network of over
1100 km at no additional charge.**



Plan - Karte - Map

- Transport gratuit / Freie Fahrt / Free travel
- Transport gratuit uniquement en été (consulter l'horaire)
Freie Fahrt nur im Sommer (Fahrplan beachten)
Free travel only in summer (see timetable)
- Transports urbains et locaux gratuit / Freie Fahrt auf die städtischen und lokalen
Verkehrsbetriebe / Urban and local transports for free: Bus Sierrois, Bus Sédunois,
Bus de Martigny, Bus urbain Monthey | Collombey-Muraz
- Transport gratuit / Freie Fahrt / Free travel
- 50% de réduction sur les remontées mécaniques durant l'été
50% Ermässigung auf die Bergbahnen im Sommer
50% discount on the cable cars in summer
- 50% de réduction sur les téléphériques du canton du Valais durant toute l'année
50% Ermässigung auf die Luftseilbahnen Kanton Valais während des ganzen Jahres
50% discount on the cable cars of the canton of Valais all year round

Parc naturel / Naturpark / Nature park
Pfyng-Finges

Prix à partir du - Preise ab - Prices valid from 01.06.2016

	2 jours - Tage - days	3 jours - Tage - days	5 jours - Tage - days
A	CHF 38.- € 34.- ¹	CHF 52.- € 47.- ¹	CHF 71.- € 64.- ¹
B	CHF 54.- € 49.- ¹	CHF 73.- € 66.- ¹	CHF 99.- € 90.- ¹
C	CHF 135.- € 122.- ¹	CHF 183.- € 166.- ¹	CHF 251.- € 227.- ¹

- A Adulte avec abo demi-tarif et enfants 6-16 ans
Erwachsene mit Halbtax-Abo und Kinder 6-16 Jahre
Adult with Half-Fare travelcard and children 6-16 years
- B Adulte (dès 16 ans) sans réduction
Erwachsene (ab 16 Jahre) ohne Ermässigung
Adult (from 16 years) without reduction
- C Famille (2 adultes max. avec 3 enfants jusqu'à 16 ans)
Familien (max. 2 Erwachsene mit 3 Kindern bis 16 Jahre)
Families (max. 2 adults with 3 children until 16 years)

¹ € = Indicatif. Le taux de change du jour sera appliqué.
= Richtpreis. Es wird der aktuelle Tageskurs berechnet.
= Indication. The daily exchange rate is being applied.

Les forfaits 2 et 3 jours sont à utiliser dans une période de 7 jours. Le
forfait 5 jours est valable durant 14 jours. Les enfants jusqu'à 16 ans
voyagent gratuitement avec toutes les entreprises de transport qui
acceptent la carte junior/petits enfants.

L'Easy Card (2^e cl.) est disponible dans presque toutes les gares ainsi
qu'auprès des conducteurs de bus dans le rayon de validité. L'Easy
Card est personnelle et non transmissible. Une photo d'identité n'est
pas nécessaire. Aucun échange ni remboursement possible.

La réduction n'est pratiquée que sur les trajets ou entrées simples. Les détenteurs d'abon-
nements demi-tarif/enfants ne bénéficient pas d'une réduction supplémentaire. Attention
aux périodes d'exploitation saisonnières et horaires d'ouverture !

Der 2- und 3-Tagespass ist innerhalb von 7 Tagen zu benützen. Der
5-Tagespass ist während 14 Tagen gültig. Auf Transportunternehm-
ungen, welche die Junior-/Enkelkarte akzeptieren, fahren Kinder bis
16 Jahre gratis.

Die Easy Card (2. Klasse) ist an den meisten Bahnhöfen und bei den
Bus-Fahrern innerhalb des Geltungsbereiches erhältlich. Die Easy
Card ist persönlich und nicht übertragbar. Es wird kein Passfoto benö-
tigt. Rückerstattungen und Ersatz werden keine gewährt.

Die Ermässigung wird nur auf Einzelfahrten oder -eintritte gewährt. Keine zusätzliche Er-
mässigung für Inhaber von Halbtax-Abonnementen/Kinder. Saisonale Betriebs- und Öff-
nungszeiten beachten!

The 2- and 3-day pass is valid within 7 days. The 5-day pass is freely
usable within 14 days. Children to 16 years of age travel free on all
transport companies that accept the junior/grandchild card.

The Easy Card (2nd class) is available from almost all railway stations
as well as from most bus drivers in the region of validity. The Easy
Card is personal and not transferable. A passport photograph is not
required. There is no right of refund or compensation.

The discount is granted on individual travel and admission tickets only. No additional re-
ductions for holders of a Half-Fare travelcard/children. Please note seasonal operating
times/opening hours.